

2010 4th International Universal Communication Symposium

(IUCS 2010)

**Beijing, China
18-19 October 2010**



IEEE Catalog Number: CFP1019F-PRT
ISBN: 978-1-4244-7821-7

TABLE OF CONTENTS

Joint Tokenization, Parsing, and Translation	1
<i>Yang Liu</i>	
Domain Adaptation for Statistical Machine Translation in Development Corpus Selection	2
<i>Zhongguang Zheng, Zhongjun He, Yao Meng, Hao Yu</i>	
Discriminative Reranking for SMT using Various Global Features	8
<i>Chooi-Ling Goh, Taro Watanabe, Andrew Finch, Eiichiro Sumita</i>	
Head- and Relation-Driven Tree-to-Tree Translation Using Phrases in a Monolingual Corpus	15
<i>Isao Goto, Eiichiro Sumita</i>	
Structuring and Manipulating Hand-Drawn Concept Maps	23
<i>Yingying, Jiang</i>	
A Geometric Approach to Approximate Continuous k-Median Query	24
<i>Zhihong Chong, Jiajia Bao, Weiwei Ni, Aibo Song, Yinghao Xie, Jinwang Zheng</i>	
A Relation-Based Services Management Mechanism for Service Computing	32
<i>Yuhei Akahoshi, Koji Zettsu, Yutaka Kidawara, Katsumi Tanaka</i>	
Services in the Cloud Computing Era: A Survey	40
<i>Minqi Zhou, Rong Zhang, Dadan Zeng, Weining Qian</i>	
HMM Based Speech Synthesis with Global Variance Training Method	47
<i>Jianhua Tao</i>	
A Preliminary Exploration on Tone Error Detection in Mandarin Based on Clustering	48
<i>Taotao Zhu, Dengfeng Ke, Zhenbiao Chen, Bo Xu,</i>	
Korean Pronunciation Variation Modeling With Probabilistic Bayesian Networks	52
<i>Sakriani Sakti, Andrew Finch, Ryosuke Isotani, Hisashi Kawai, Satoshi Nakamura</i>	
Improving Spontaneous English ASR Using a Joint-sequence Pronunciation Model	58
<i>Hansjorg Hofmann, Sakriani Sakti, Ryosuke Isotani, Hisashi Kawai, Satoshi Nakamura, Wolfgang Minker</i>	
Storage and Index Support for Data Intensive Web Applications	62
<i>Weining Qian</i>	
Materialized View Maintenance in Columnar Storage for Massive Data Analysis	69
<i>Chen Xu, Minqi Zhou, Weining Qian</i>	
Optimization of Multi-Join Query Processing within MapReduce	77
<i>Miao Jiang, Ye Wang</i>	
Searching XML Data by SLCA on a MapReduce Cluster	84
<i>Mengjie Zhou, Haoji Hu, Minqi Zhou</i>	
A Large Synchronous Corpus as Monitoring Corpus: Some Compaative Content Analysis of Chinese and Japanese Language Developments	90
<i>Benjamin K. Tsou, Andy C. Chin</i>	
Generating Information-Rich Taxonomy from Wikipedia	97
<i>Ichiro Yamada, Chikara Hashimoto, Jong-Hoon Oh, Kentaro Torisawa, Kow Kuroda, Stijn De Saeger, Masaaki Tsuchida, Jun'ichi Kazama</i>	
Language Grid Toolbox: Open Source Multi-language Community Site	105
<i>Masahiro Tanaka, Yohei Murakami, Donghui Lin, Toru Ishida</i>	
Comparison of MOS Evaluation Characteristics for Chinese, Japanese, and English in IP Telephony	112
<i>Zhenyu Cai, Nobuhiko Kita Waki, Takeshi Yamada, Shoji Makino</i>	
Structured Poi Data Extraction From Internet News	116
<i>Hua-Ping Zhang, Qian Mo, He-Yan Huang</i>	
Organizing Information on the Web to Support User Judgments on Information Credibility	123
<i>Susumu Akamine, Daisuke Kawahara, Yoshikiyo Kato, Tetsuji Nakagawa, Yutaka I. Leon-Suematsu, Takuya Kawada, Kentaro Inui, Sadao Kurohashi, Yutaka Kidawara</i>	
Web Text Classification for Response Generation in Spoken Decision Support Dialogue Systems	131
<i>Teruhisa Misu, Kiyonori Ohtake, Chiori Hori, Hideki Kashioka, Hisashi Kawai, Satoshi Nakamura</i>	
Expertise Analysis of Information Senders of Web Pages	135
<i>Yoshikiyo Kato, Kentaro Inui, Sadao Kurohashi</i>	
Large Scale Similarity-based Relation Expansion	141
<i>Masaaki Tsuchidal, Stijn De Saeger, Kentaro Torisawa, Masaki Murata, Junichi Kazama, Kow Kuroda, Hayato Ohwada</i>	
Automated Chinese Essay Scoring Using Vector Space Models	149
<i>Xingyuan Peng, Dengfeng Ke, Zhenbiao Chen, Bo Xu</i>	

Kana-to-kanji Conversion Method Using Markov Chain Model of Words in Bunsetsu	154
<i>Shozo Kato, Chikahiro Araki, Shinichiro Hashimukai, Yasuhiro Ogoshi, Mikio Mori, Shuji Taniguchi</i>	
Unsupervised Text Pattern Learning Using Minimum Description Length	161
<i>Ke Wu, Jiangsheng Yu, Hanpin Wang, Fei Cheng</i>	
Using Word Sense Disambiguation for Semantic Role Labeling	167
<i>Wanxiang Che, Ting Liu</i>	
Learning Topic Knowledge to Improve Chinese Word Sense Disambiguation	175
<i>Huizhen Wang, Jingbo Zhu</i>	
One Sense per Context Cluster: Improving Word Sense Disambiguation Using Web-Scale Phrase Clustering	181
<i>Heng Ji</i>	
3D Modeling and Augmented Reality	185
<i>Qi Yue</i>	
Augmented Reality Aided Jet Engine Assembly and Disassembly Guidance System	186
<i>Shen Fangyang, Jia Jun, Lu Xuejun, Qi Yue</i>	
8K4K-size Computer Generated Hologram for 3-D Visual System Using Rendering Technology	193
<i>Kenji Yamamoto, Takanori Senoh, Ryutarō Oi, Taiichiro Kurita</i>	
Do 3D Images Help Social Interaction? : A Study in Remote Music Education	197
<i>Ichiro Umata, Chika Oshima, Sadanori Ito, Shoichiro Iwasawa, Hidenori Nakamura, Akira Endo, Yoh Nakayama, Hiroshi Ando</i>	
Color Calibration for Multi-camera Imaging Systems	201
<i>Sabri Gurbuz, Masahiro Kawakita, Hiroshi Ando</i>	
Modeling Style and Variation in Human Motion	207
<i>Shihong Xia</i>	
3D Sound Field Recording and Reproducing System including Sound Source Orientation	208
<i>Toshimasa Suzuki, Hirofumi Nakajima, Hideo Tsuru, Takayuki Arai, Kazuhiro Nakadai</i>	
Comparative Performance Evaluation of Near 3D Sound Field Reproduction System with Directional Loudspeakers and Wave Field Synthesis	214
<i>Toshiyuki Kimura, Yoko Yamakata, Michiaki Katsumoto, Takuma Okamoto, Satoshi Yairi, Yukio Iwaya, Yoiti Suzuki</i>	
Sound-Field Lattice Gas Cellular Automaton for Real-Time Acoustic Rendering	222
<i>Makoto Otani, Tomoharu Takeuchi, Yukio Iwaya, Hiroshi Matsuoka, Yoiti Suzuki</i>	
Sequential Data Visualization	226
<i>Wei Chen</i>	
An Image-Driven Mining Approach for Opacity Transfer Function	227
<i>Yunhai Wang, Wei Chen, Jian Zhang, YanGang Wang, Xuebin Chi</i>	
Estimating Human Body Segment Parameters Using Motion Capture Data	236
<i>Jianjun Zhao, Yi Wei, Shihong Xia, Zhaoqi Wang</i>	
A Performative User Interface for the Control of Responsive Character	243
<i>Xiao Yang, Shihong Xia</i>	
Recent Progress in Vision-based HCI	250
<i>Shiguang Shan</i>	
HMM-based Sign Recognition in Consideration of Motion Diversity	251
<i>Koki Ariga, Shinji Sako, Tadashi Kitamura</i>	
Effects of Delayed Presentation of Self-Embodied Avatar Motion with Network Delay	255
<i>Yutaka Ishii, Yoshihiro Sejima, Tomio Watanabe</i>	
A Fixed-Point Decoding Approach for Statistical Machine Translation on Mobile Terminals	261
<i>Xiang Li, Jin'an Xu, Wenbin Jiang, Qun Liu, Yajuan Lu</i>	
The Structure of Unseen Trigrams and its Application to Language Models: a First Investigation	266
<i>Yves Lepage, Julien Gosme, Adrien Lardilleux</i>	
Chinese Scientific & Technical Vocabulary System for Domain Content Computing	274
<i>Zhang Yunliang, Xu Shuo, Zhu Lijun, Qiao Xiaodong, Xue Chunxiang, Jiao Shujuan, Yan Yingying</i>	
Statistical Machine Translation Based on LDA	279
<i>Gong Zhengxian, Zhang Yu, Zhou Guodong</i>	
An Automatic Acquisition of Domain Knowledge from List-Structured Text in Baidu Encyclopedia	284
<i>Wu Wenjuan, Liu Tao, Hu He, Du Xiaoyong</i>	
Combining Dependency Parsing with Shallow Semantic Analysis for Chinese Opinion-Element Relation Identification	292
<i>Chen Moshu, Yao Tianfang</i>	
Translation Table Compression under End-Tagged Dense Code	299
<i>Tito Valencia, Lorena O. Cerdeira, Eva L. Iglesias, Francisco J. Rodriguez</i>	

An XML-Based Semantic Parser for Traditional Arabic	305
<i>Maha S. Al-Rabiah, AbdulMalik Al-Salman</i>	
Chinese-Uyghur Statistical Machine Translation: the Initial Explorations	313
<i>Xinghua Dong, Huajian Xue, Bo Ma, Lei Wang</i>	
The Design and Implementation of VDEA	318
<i>Huang Jinzhu, Yi Mianzhu</i>	
An N-Gram-and-Wikipedia Joint Approach to Natural Language Identification	325
<i>Xi Yang, Wenxin Liang</i>	
A New Linguistic Feature for Automated Essay Scoring	333
<i>Huilan Wang, Keliang Zhang, Yali Li, YongHong Yan</i>	
Exploring Personal Name Disambiguation from Name Understanding	338
<i>Ying Chen, Chu-Ren Huang</i>	
Object Name Search based on User’s Description in Extraction and Validation Approach	343
<i>Yuko Koba, Takayuki Yumoto, Manabu Nii, Yutaka Takahashi</i>	
Identification of Malicious Web Pages for Crawling Based on Network-Related Attributes of Web Server	348
<i>Gen Hattori, Kazunori Matsumoto, Chihiro Ono, Yasuhiro Takishima</i>	
Entering Tone Recognition with Hybrid Method	355
<i>Ying Liu, Xiangcheng Wang</i>	
InForCE: Forum Data Crawling with Information Extraction	360
<i>Can Zhang, Jingwei Zhang</i>	
An Image Reconstruction Algorithm based on Compressed Sensing Using Conjugate Gradient	367
<i>Nuo Wang, Yongge Wang</i>	
Real-Time Speech-Driven Lip Synchronization	371
<i>Kaihui Mu, Jianhua Tao, Jianfeng Che, Minghao Yang</i>	
Concealed object detection using passive millimeter wave imaging	376
<i>Seokwon Yeom, Dong-Su Lee, Jung-Young Son, Shin-Hwan Kim</i>	
On the Human Ability to Auditorily Perceive Human Speaker’s Facing Angle	380
<i>Hiroaki Kato, Hironori Takemoto, Ryouichi Nishimura, Parham Mokhtari</i>	
An Agent-Based Architecture for Participatory Sensing Platform	385
<i>Yong Sun, Keiichi Nakata</i>	
Multilingual Maching Translation System	394
<i>Yajuan Lu, Yang Liu, Qun Liu</i>	
Minna no Hon'yaku - Hosting volunteer translators	395
<i>Masao Utiyama</i>	
The NICT Concept Dictionary	396
<i>De Saeger Stijn, Torisawa Kentaro, Kazama Junichi, Ohtake Kiyonori, Varga Istvan, Yan Yulan</i>	
Language Grid Toolbox: Open Source Multi-language Community Site	397
<i>Donghui Lin</i>	
Network-based Multi-lingual Speech Translation System: Voice Tra	398
<i>teruhisa Misu</i>	
WISDOM: A Web Information Analysis System	399
<i>Yoshikiyo Kato, Susumu Akamine, Daisuke Kawahara, Tetsuji Nakagawa, Yutaka I. Leon-Suematsu, Takuya Kawada, Kentaro Inui, Sadao Kurohashi, Yutaka Kidawara</i>	
LJParser: LING-JOIN Web Search & Text Mining Development Platform	400
<i>Yiwei Wang</i>	
Patent and Credentials Translation	401
<i>He Zhongjun</i>	
Author Index	